

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Армения и Правительством Кыргызской Республики о сотрудничестве в области охраны промышленной собственности

Правительство Республики Армения и Правительство Кыргызской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, принимая во внимание исторически сложившиеся отношения между двумя государствами,

желая развивать торгово-экономическое и научно-техническое сотрудничество,

признавая, что необходимым условием для развития такого сотрудничества является эффективная и адекватная охрана промышленной собственности,

сознавая необходимость создания с этой целью взаимных благоприятных условий для охраны прав авторов и владельцев промышленной собственности,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны осуществляют и развивают сотрудничество в области охраны и использования прав на изобретения, промышленные образцы, товарные знаки и другие объекты промышленной собственности на основе взаимной выгоды и равенства в соответствии с настоящим Соглашением и иными международными договорами, участниками которых они являются или будут являться.

Статья 2

Сотрудничество Сторон будет направлено на:

урегулирование вопросов, связанных с охраной и использованием прав на объекты промышленной собственности;

гармонизацию национальных правовых актов в области охраны промышленной собственности;

взаимное упрощение процедуры подачи и рассмотрения заявок на выдачу охранных документов заявителей Республики Армения в Кыргызской Республике и заявителей Кыргызской Республики в Республике Армения:

обмен информацией, нормативными и иными документами, а также опытом и специалистами в области охраны промышленной собственности.

Статья 3

В области охраны промышленной собственности физические и юридические лица одного государства будут пользоваться на территории другого государства теми же правами и преимуществами, которые предоставлены в настоящее время или будут предоставлены законодательством этого другого государства его собственным физическим и юридическим лицам, используя те же средства правовой защиты на тех же основаниях и в том же объеме.

При этом по вопросам, не урегулированным настоящим Соглашением, Стороны будут применять положения Парижской конвенции об охране промышленной собственности, пересмотренной в Стокгольме 14 июля 1967 года.

Статья 4

Каждая из Сторон примет необходимые меры, обеспечивающие:

признание действия на своей территории ранее выданных охранных документов СССР на объекты промышленной собственности;

выплату авторам вознаграждения за использование изобретений и промышленных образцов, защищенных авторскими свидетельствами и свидетельствами СССР, в соответствии с правовыми актами того государства в котором имело место указанное использование;

преобразования авторских свидетельств СССР на изобретения и свидетельств СССР на промышленные образцы в национальные патенты на оставшийся срок действия;

прекращения действия на территории обоих государств национальных охранных документов на объекты промышленной собственности, выданных по охранным документам СССР, по мотивам несоответствия охраняемого объекта условиям охраноспособности, предусмотренным законодательством, действовавшим на дату подачи заявки на этот объект;

предоставление заявителям обоих государств и их патентным поверенным права оформлять заявки на выдачу национальных охранных документов и ходатайства на преобразование охранных документов СССР в национальные охранные документы, а также вести переписку, связанную с этими заявками и ходатайствами на русском языке.

Статья 5

Стороны признают, что любое физическое или юридическое лицо Республики Армения и Кыргызской Республики сохраняет право использования изобретения или промышленного образца без заключения лицензионного договора, если использование этого изобретения или промышленного образца правомерно началось до даты подачи другими лицами ходатайства о выдаче национального патента на изобретение или промышленный образец, на которое или на который выдано авторское свидетельство или свидетельство СССР.

При этом выплата авторам вознаграждений производится в порядке, установленном законодательством государства, на территории которого используется или будет использоваться указанное изобретение или промышленный образец.

Статья 6

При подаче заявок на выдачу охранных документов, получении охранных документов и поддержании их в силе патентные поверенные обоих государств на основе принципа взаимности могут вести дела непосредственно с патентными ведомствами этих государств, представляя при этом интересы только национальных заявителей. Национальным заявителям одного государства в порядке, определенном его правовыми актами, также предоставляется право на основе принципа взаимности вести дела по получению охранных документов и поддержанию их в силе непосредственно с патентным ведомством другого государства.

Заявки на выдачу патента от заявителя одного государства, подаваемые в патентное ведомство другого государства будут приниматься при наличии сведений о национальном приоритете.

Статья 7

Стороны признают обязательным условием при подаче заявки заявителем другой Стороны предоставление документа, подтверждающего соблюдение заявителем требований национального законодательства относительно порядка зарубежного патентования объектов промышленной собственности.

Статья 8

Уплата пошлин за подачу заявок, выдачу охранных документов, поддержание их в силе и совершение иных юридически значимых действий, связанных с охраной и использованием промышленной собственности, а также внесение платежей за оказание других услуг производятся в валюте и размерах, предусмотренных законодательством Республики Армения и Кыргызской Республики для уплаты пошлин и платежей национальными заявителями по курсу, установленному компетентными органами Республики Армения и Кыргызской Республики.

Статья 9

Стороны принимают на себя обязательство о включении в двусторонние соглашения об экономическом, промышленном, научном и техническом сотрудничестве положений об обеспечении охраны объектов промышленной собственности.

Статья 10

Все документы, направляемые Сторонами друг другу в ходе реализации настоящего Соглашения представляются на русском языке.

Статья 11

Ответственными за реализацию настоящего Соглашения являются патентные ведомства Сторон:

в Республике Армения - Патентное управление Республики Армения.

в Кыргызской Республике - Государственное агентство интеллектуальной собственности при Правительстве Кыргызской Республики (Кыргызпатент);

Порядок и условия сотрудничества патентных ведомств будут определяться специальными соглашениями между ними.

Статья 12

В случае возникновения разногласий по вопросам, вытекающим из настоящего Соглашения или связанным с его выполнением, представители Сторон проведут соответствующие консультации и приложат необходимые усилия к достижению урегулирования этих разногласий.

Статья 13

Настоящее Соглашение не препятствует участию Сторон в двустороннем и многостороннем сотрудничестве с другими государствами в области охраны промышленной собственности.

Статья 14

В настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения по взаимному согласованию Сторон.

Статья 15

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего уведомления о выполнении Сторонами всех внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Статья 16

Настоящее Соглашение будет действовать в течение пяти лет и автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного периода его действия не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затронет действия охранных документов, которые выданы или могут быть выданы физическим и юридическим лицам обоих государств.

Совершено в городе Ереване, 21 апреля 1997 года, в двух подлинных экземплярах на армянском, кыргызском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

Соглашение вступило в силу 18 июня 1998 года.